

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN  
Rambla S. Juan, 46.—Teléfono 564  
TARRAGONA

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN  
En la región. . . 2 Ptas. al mes  
Fuera de la id. . . 2 » »  
Número sueto. . . 10 céntimos

Anuncios y comunicados a  
precios convencionales.

# La Cruz

FRANQUEO  
CONCERTADO

DIARIO CATÓLICO

COLABORACION

No se insertará ningún artículo sin firma que responda de él. Los trabajos pueden redactarse indistintamente en el idioma catalán o en castellano. Sin concisión no hay periodismo posible. No se devuelven los originales aunque no se publiquen. La correspondencia literaria al Director. La económica al Administrador.

## El volcheviquismo en China

Nuestro corresponsal en Shanghai nos remite varios artículos de la prensa de aquella ciudad a los que añade por su cuenta algunas notas. Con ello y con algunos datos más que hemos podido haber a mano, creemos poder dar a nuestros lectores algunas ideas bastante fundamentadas sobre las cuestiones actuales de China, en el aspecto que más nos interesa a nosotros como católicos.

En primer lugar, y no obstante el verdadero caos de noticias falsas, contradictorias o exageradas en uno y otro sentido, que sobre aquel país se difunden por todo el mundo, parece que puede concluirse con suficiente certeza:

Que está plenamente probado, no sólo por los hechos, sino también por documentos, que los Soviets de Rusia, han intervenido oficialmente en los asuntos interiores de China más que ninguna de las otras potencias europeas.

Que ha habido especialísimo y sistemático empeño, por parte de ciertas agencias o comités extranjeros, en embrollar la información sobre los conflictos interiores de China, y en quitar importancia, cuando no era posible desmentirlos, a los vandálicos hechos de los bolcheviques chinos:

Que la característica del actual movimiento xenófobo en aquella vasta nación, comparado con las revueltas de tiempos pasados, particularmente con la de hace 27 años, llamada de los Boxers, es el anticristianismo; de tal manera, que si en respeto a los bienes y personas de los misioneros, en la actualidad parece como si se tratara especialmente de destruir a todo trance las misiones católicas y aún de destruir de la nación toda idea de cristianismo. Pues aún los sacerdotes indígenas, si bien que hasta ahora han sido respetados en sus personas, se ven expoliados de sus bienes eclesiásticos o misionales e imposibilitados de ejercer su sagrado ministerio; prueba evidente de que se trata en efecto de un movimiento profundamente anticristiano, a pesar de que se empeñen a veces en desmentirlo los mismos chinos residentes en Europa:

Que los agentes y propagandistas bolcheviques de Rusia, en su sistemática labor de penetración y conquista de la región cantonesa, se valieron sobre todo de estudiantes jóvenes y aún adolescentes; y que en ciertas regiones dominadas hablan de monopolio en la educación, que sería la ruina de todas las escuelas misionales y pretenden que en las instituciones escolares y benéficas se enseñen las doc-

trinas de Sun-Ya-Tsen enteramente incompatibles, a lo menos en parte, con las doctrinas del Cristianismo.

Por último, que todos los actos de bandolerismo y barbarie, que se recuerdan del tiempo de la revolución de los Boxers, son como juego de niños en comparación de las crueldades inauditas y de los actos de vandálico salvajismo que se han cometido en las principales luchas, principalmente, a lo que parece, en la ciudad de Nankin. Se nos habla de «hechos espantosos», «que aún el pudor mismo prohíbe relatar», se afirma «que el mundo civilizado no conocerá tal vez nunca detalles de lo que ha sucedido en Nankin y que si llegara alguna vez a conocerlos, se resistiría seguramente a darles crédito: tan inhumanos son y tan horribles», que «ciertos repugnantes excesos cometidos por estos bolcheviques, no tienen nombre en ninguna lengua y eran casi inconcebibles hasta ahora».

Tres conclusiones quisiéramos deducir de estos testimonios y de las lecturas que sobre éste y los puntos anteriores hemos hecho: Una es que el paganismo budista, después de tantos siglos de dominación religiosa en China, no ha logrado más que embrutecer al hombre, dejándole a merced de sus más bestiales y feroces instintos. Considerando en el mes de agosto pasado un diario japonés de gran influencia, el «Asahi Manichi» el fracaso de la religión pagana en orden a la civilización, aconsejaba a sus compatriotas que se convirtieran al Cristianismo. ¿Qué diría hoy el articulista japonés en vista de estos tan horribles hechos en un país tan arraigadamente pagano?

Otra conclusión es que el bolchevismo se manifiesta en todas partes con los mismos caracteres esenciales: falseados de los hechos como por instinto; diabólicamente anticristiano y sobre todo anticatólico; ambicioso siempre de dominio absoluto en materia de enseñanza; y ferozmente bestial en su proceder y en sus costumbres. ¿No se ha manifestado con estos mismos caracteres en Rusia, en Méjico y en China?

Y finalmente que el bolchevismo al entrar en un corazón pagano o pagano, lo hace más feroz y bestial que lo hiciera el mismo paganismo; pero que al encontrarse frente a un cristiano de corazón, de él hace un glorioso mártir que sabe dar su sangre y su vida por la civilización verdadera al grito victorioso de ¡Viva Cristo Rey!

S. de P.

## Intereses ciudadanos

Y sigue la racha...

¿De qué, van a decir los lectores? Pues de los atentados contra la Tarragona antigua, que son la característica de la Tarragona moderna.

Destrozados arqueológicos y derribo de árboles viejos es lo que constantemente se ofrece a nuestra vista, desfigurando de tal suerte la ciudad que apenas si la reconocerán sus propios hijos que se hubieran alejado de ella hace algunos años.

Nada digamos de lo atractivo que resultan estas modificaciones para los turistas. Vaya este solo botón de muestra: donde antes podían admirar antiquísimos lienzos de murallas pertenecientes a todas las épocas de la historia, como sucedía al final de la calle de Portella, hoy se ofrece a su vista y a su olfato... un corral de cabras metidas dentro aquel edificio monumental de construcción moderna.

Pero dejemos de hablar sobre la cuestión arqueológica, que hoy se ventila ya en regiones elevadas y autorizadas, —siendo de esperar se resuelva de una vez para siempre,— y vamos a tratar de la tala de árboles, también tema de actualidad.

Cuando el arranque de los árboles viejos del Paseo de San Antonio dijimos que, dadas las orientaciones de ciertos ediles sobre todo lo que atañe

a antigüedades, había que temer otra tala semejante, sin que nos fuera dado determinar el sitio, pues apenas si quedaban ya árboles viejos en la ciudad, a pesar de tantas fiestas en su honor.

No faltó, sin embargo, ojo avisador para ello; era la plaza de Artilleros del Sitio donde radicaban unas palmeras que por el grave delito de haberse desarrollado y crecido a fuerza de los años, que por ser ya muchos marcaron en ellas la patina de la vejez o antigüedad. Allí acudió, pues, el hacha destructora para ser reemplazados, se dijo, por otros árboles jóvenes que adornarían un bello jardín.

Aparte estas razones de modernidad, un colega adujo otros motivos especiales que tienen cierta analogía con los mismos que sirvieron de base para el derribo de murallas y arranque de árboles viejos en el Paseo de San Antonio; igual que allí, pues, vamos a quedarnos sin árboles viejos y sin jardín, porqué, ¿quién se acuerda ya del jardín del General y de otros jardines de la ciudad?

Con que somos incorregibles y seguimos de mal en peor, no sólo en cuanto a apreciaciones, si que también en procedimientos.

Y esto que se trata de modificaciones nimias, según el juicio de algunos y únicamente factibles mientras jen el Ayuntamiento no hay dinero! ¿Qué va a ser el día que tengamos las arcas llenas, aunque de prestado? JUAN TARRAGONA

## Las cosechas de 1926

Los datos oficiales respecto a las principales cosechas del pasado año, acusan: para la remolacha azucarera una producción de 18.223.529 quintales métricos en una superficie de 72.229 hectáreas.

Para las patatas, la de 31.649.926 quintales por 300.124 hectáreas; cebollas, 5.25.387 quintales en 23.063 hectáreas.

El trigo cultivado en seco, rindió 35.505.119 quintales en una superficie de 4.115.284 hectáreas; cebada, quintales de paja 24.183.154 y 20.963.680 de grano, en 1.810.680 hectáreas.

Centeno, 5.970.438 quintales en hectáreas 754.944.

Avena, 5.470.456 quintales en hectáreas 753.786.

Maíz, 409.957 quintales en 2.216.019 hectáreas.

La cosecha de almendras llegó a quintales 970.815, por valor de 107.485.973 pesetas.

La de avellana, 220.466 quintales, de valor 32.826.686 pesetas.

## Beaterio de Santo Domingo

Conforme estaba anunciado, en obsequio a la Rda. Madre Superiora del Beaterio de Santo Domingo, en su fiesta onomástica, las Colegiales del referido convento quisieron festejarla con la celebración de dos importantes veladas literario-musicales.

La ejecución de todos y cada uno de los varios números, señalados en el programa mereció el elogio y aplauso de la selecta concurrencia que llenaba por completo el espacioso patio del Colegio.

Cautivó en gran manera la atención del público el desarrollo del drama «El peso de una Corona», en el que entre otras, las señoritas Mariá Badía, Vallhonrat, Pilar y Carmen Vázquez, Mallafré, Teresa Masden, Llaberia y Nogués, supieron desempeñar con gran naturalidad y acierto el papel, que se les había señalado, cosechando innumerables aplausos y felicitaciones.

No menos elogiados fueron los sánetes «Apuros de un fotógrafo» y «Fúnebres y Danzas», en los que las señoritas Mariá Vázquez, Lola Martí, Josefa Rovira, Llobell y otras, cuyos nombres sentimos no recordar, proporcionaron a los asistentes unas escenas muy divertidas, llenas a la vez de saludables enseñanzas.

No podemos dejar de consignar el buen efecto que produjo el acurado desarrollo del histórico drama «Santas Justa y Rufina». Las señoritas Dolores Ibars, Manolita Badía, Amparito Garrido, Jordana y Madrona supieron representar en tal forma las heroicidades de aquellas tiernas doncellas martirizadas en los primeros tiempos del cristianismo, que no fueron pocos los que, vivamente impresionados, derramaron lágrimas de ternura y compasión al imaginarse los tormentos que sufrieron aquellas dos Santas.

Finalmente la sonora y afinadísima voz de la señorita Enriqueta Artigas, que interpretó con gran precisión, claridad y ajuste algunas interesantes piezas musicales, puso feliz término al delicioso e íntimo esparcimiento.

Los hermosos y ricos vestidos, el escenario con la gran variedad de decoraciones y la profusión de la luz contribuyeron poderosamente a dar realce a las diferentes representaciones.

La Rda. Madre y Comunidad pueden estar muy satisfechas de tales actos, que evidenciaron claramente el aprecio, estimación y agradecimiento que anidan en el corazón de sus amadas discípulas.

## BOLETIN OFICIAL

Circular del Gobierno civil autorizando una carrera de bicicletas por Gandesa y Tortosa pará el día 17.

Suscripción abierta pro damnificados de Africa.

Real orden del Ministerio del Trabajo desestimando una instancia del gremio de buñoleros.

Relación de los Ayuntamientos que se hallan en descubierto por el Reparto Supletorio de Aportación forestal.

Extracto de los acuerdos adoptados por la Comisión municipal de Benifallet.

Las alcaldías de Corbero y Roquetas tienen expuestos los apéndices del Reglamento de utilidades.

El juez municipal de Vendrell anuncia la provisión de la plaza de Secretario suplente de aquel juzgado.

## La fiesta de Carmen

Muy solemnes y concurridos vieron ayer todos los actos religiosos celebrados en honor de la Virgen del Carmen en todos los templos y en particular en el de los religiosos de la insignie Orden Carmelitana.

Multitud de fieles acercáronse a la Sagrada Mesa para recibir el Pan de los Angeles.

En dicha iglesia del Carmen, a las once celebróse solemne oficio, al que asistieron el comandante de Marina, el gobernador civil, gobernador militar, fiscal de S. M., presidente de la Diputación, concejal Sr. Rojí y los oficiales de los torpederos anclados en el puerto.

Predicó las glorias de la Virgen el P. Serafín, C. D.

El templo, materialmente atestado de fieles.

Por la tarde, organizóse la tradicional procesión, que recorrió las Ramblas, Paseo de Santa Clara y demás vías principales del centro de la ciudad. Numerosas asociaciones y entidades concurrieron a tan espléndida manifestación de religiosidad, siendo también nutridísimas y muy distinguidas las comisiones y representaciones de todos los estamentos sociales.

Concurrieron las dos bandas de música militares, otras de paisanos y agrupaciones de cantores.

La imagen de la Virgen del Carmen era escoltada por una escuadra de marineros de la Armada; el pendón principal lo llevaba el presidente de la Diputación Sr. Guasch Monravá, cuyos corzones sostenían el vicepresidente señor López Bertrán y el secretario señor Alvarez.

Seguía la santa imagen de la Virgen, una representación de la Junta de pescadores, empleados de la Diputación y Gobierno civil, clero y Comunidad de Carmelitas.

La presidencia constituíanla los gobernadores civil y militar, comandante de Marina, fiscal de S. M., concejales Sres. Vilar Orovicio y Rojí y juez municipal Sr. Vendrell.

Cerraba la comitiva una sección de soldados del Regimiento de Almansá.

El religioso acto fué presenciado por multitud de público, estando adornados con colgaduras casi todos los balcones del tránsito.

## ECLESIÁSTICAS

Según noticias que se han recibido del Monasterio de Nuestra Señora de Veruela (Aragón), donde tiene establecida una de sus casas de estudios la Compañía de Jesús, ha fallecido el Reverendo P. Juan Bautista Recolons, muy conocido por su predicación en esta ciudad y en las localidades más importantes de Cataluña. También ha fallecido en la paz del Señor otro jesuita, el P. Martín Jualba, que perteneció varios años a la Residencia de los P. P. de la Compañía tienen en esta capital.

Ha sido nombrado coadjutor de San Jaime dels Dmenys, el que ha sido alumno de esta Universidad Pontificia, Rdc. D. Antonio Piña de Coma. Pb.

Ha salido con dirección a Cervera el Ilmo. P. Nicolás González, obispo titular de Jonópolis y Vicario Apostólico de Fernando Póo, que ha pasado unos días en Barcelona, hospedándose en la casa-misión de los Hijos del Corazón de María. El P. González lleva treinta y tres años de misionero en aquellas tierras, de ellos nueve en ca-

lidad de obispo. Restablecida en parte, su quebrantada salud, partirá de nuevo en breve para aquellas sus queridas misiones.

Ha sido presentado a la Congregación de Ritos el informe sobre la petición de beatificación del pontífice Pío X.

El cardenal de Toledo doctor Reig, se encuentra bastante mejorado.

Lo celebramos y deseamos su completo restablecimiento.

El Excmo. señor Obispo de Barcelona recibirá hoy la profesión de varias religiosas de la Congregación de Jesús María, entre ellas, doña Mariá del Carmen Parietti Coll, pariente de Su Excelencia. La ceremonia se celebrará en la capilla de la Casa Provincial de dicho Instituto en San Gervasio de aquella ciudad.

Ha salido de Gerona para Olot, el muy ilustre doctor don Esteban Canadell, canónigo y Canciller-Secretario del Obispado.

En el Seminario-Colegio de Santa Mariá del Collell están celebrando Ejercicios espirituales los profesores de aquel Centro docente.

En la República del Paraguay se ha iniciado un intenso movimiento de opinión para obtener de la Santa Sede la creación de una archidiócesis.

Es el Paraguay la única República americana en la que continúa siendo un obispo la suprema jerarquía eclesiástica.

Su Santidad Pío XI, en un breve apostólico ha instituido una nueva prefectura en Sarawack. La Congregación de Propaganda Fide, con el consentimiento del Papa, ha decretado que la prefectura de Borneo quede dividida en dos: una, la recién creada de Sarawack, con jurisdicción en el reino del mismo nombre, y otra, la de Borneo septentrional para la otra parte territorial.

En el Palacio Episcopal se ha recibido la noticia de haberse ya despachado por el Consejo de Estado las bulas del obispo preconizado de Vich, P. Perelló.

## MUNICIPALES

AYUNTAMIENTO DE TARRAGONA

Intervención

Relación de las cantidades recaudadas e ingresadas en la Caja municipal durante el mes de junio de 1927.

Ingresado por la recaudación municipal:

- Carnes (Mataferré), 18.568,15 pesetas.
- Id. (Fielato Central), 574,75.
- Agua a ventanal, 8.951,20.
- Arbitrios aguas, 144,00.
- Mercados, 4.695,50.
- Placas numerosas de Casas, 20,00.
- Anuncios, 267,00.
- Apertura de establecimientos, 290,00.
- Catás y zanjas, 70,10.
- Licencias para construcciones, 554,20.
- Extracción de letrinas, 283,00.
- Desinfección de viviendas, 192,00.
- Inscripción de perrcs, 32,50.
- Ocupación de via pública, 976,50.
- Coches de lujo, 953,00.
- Patentes de bebidas, 24,60.
- Inquilinato, 15.648,27.
- Id. Fondas y hospederías, 662,40.
- Vehículos, 126,00.
- Suman pesetas 53.033,17.

Resultas: De 1924-25: Guardería rural, 94 pesetas.

Aguas, 122.  
De 1925-26: Canalones, 500 pesetas.  
Guardería rural, 1.900.

Varios, 42.  
Del 2.º semestre 1926: Construcciones, 467,65 pesetas.

Fondas, 225,60.  
Guardería rural, 467,75.  
Canalones, 280.

Placas de casas, 370.  
Vehículos, 274.  
Varios, 691,35.

Total ingresado por Recaudación municipal, 56.758,85 pesetas.

ingresado directamente a Caja por varios conceptos, 4.794,64 pesetas. Total recaudado durante el mes de Junio de 1927, pesetas 61.552,66.

## DE SOCIEDAD

Encuétrase en sus posesiones de Sabartés, el conde del Asalto, presidente de la Junta provincial de Unión Patriótica de Tarragona.

Se encuentra entre nosotros, en uso de licencia, nuestro paisano el joven capitán de Intendencia don Enrique Pujol.

El lunes saldrán para sus posesiones de Aleixar doña Carmen Ferrando de Prat con sus hijos Teresa, Antonio, José Valentín y los señores Suárez de Figueroa-Prat.

La próxima semana se trasladará a Sardaña, en donde residen sus padres en veraneo, la señorita Pepita Niubó Munté y la señorita Concha Dalmau Mallafre.

Anoche el comandante de Marina, don Alcob Genet, recibió del secretario de S. M. el Rey expresiva carta acompañando resguardo de una magnífica copa de plata dorada, que el Soberano había cedido para ser disputada en las regatas a remo entre los socios del Club Náutico.

Este hermoso trofeo, que ayer estaba expuesto, deberá ser disputado durante cinco años para ser otorgado.

Ha dado a luz con toda felicidad una preciosa niña D.<sup>a</sup> Josefa Nin, esposa de nuestro particular amigo don Federico Cortés.

Ha llegado, para pasar las vacaciones entre nosotros, el joven maestro nacional don Jesús Fernández Serra.

Para pasar unos días con sus primos los señores Chacón Porta, encuétrase en esta ciudad la señorita vendrellense Pilar Vidal Maynés.

## LOCALES

Hemos recibido del señor Comandante de Marina atenta invitación para asistir a las fiestas organizadas por el Patronato para el Homenaje a la Vejez del Marino, que se celebrarán en nuestro puerto.

Quedamos sumamente agradecidos.

Las Hijas de la Caridad celebrarán este año con grande solemnidad, en la iglesia de la Casa de Beneficencia, la fiesta de su Padre y fundador San Vicente de Paul, con los cultos que se detallan en la sección religiosa.

Hoy domingo, a las seis de la tarde, principiará la novena de San Vicente y mañana, después de la novena, se cantarán solemnes completas.

Día 19, a las siete menos cuarto de la mañana, misa de Comunidad. A las siete y media misa de Comunión general con plática preparatoria y canto de escogidos motetes. A las diez y media, oficio solemne a toda orquesta siendo celebrante el M.ltre. Dr. D. Jaime Sabaté, canónigo Magistral.

Por la tarde, a las seis y media, Trisagio cantado a toda orquesta, ejercicio de la novena y sermón a cargo del Rdo. Dr. Luis Puig. Finalizará la función con el himno de San Vicente.

El día 20 principiarán unas solemnes Cuarenta Horas con sermón todos los días a cargo del Rdo. Dr. Gabriel Ferré, catedrático de esta Universidad FUPontificia; la función empezará a las seis y media.

La Superioridad, en telegrama circular de fecha 15 del corriente, declara sucias las siguientes procedencias:

Por peste: Alejandria, Bassein, Bombay, Beyrouth, Colombo Guayaquil y Rangcon.

Por cólera: Bassein, Bombay, Bangkok, Calcuta, Hayphong, Negapatai, Rangcon, Shanghai, Saigon y Taurane.

Por la Dirección general de Obras públicas ha sido aprobado el presupuesto de gastos del deslinde de la zona marítimo-terrestre comprendida entre el canal de riego y navegación de Isabel II y el canal ancho de la Albufereta de la Tancada en el puerto de los Alfaques, término municipal de San Carlos de la Rápita, por su importe total de 1.286 pesetas.

Ha de emprender V. viaje por España o por el extranjero?

Dirigirse para informes, billetes kilométricos, precios de hoteles, cambio de monedas, etc., al Corresponsal en Tarragona de la BANCA MARSANS, S. A., Sección Viajes.

Pedro Redón y Serrá, Apodaca, 27, Teléfono núm. 740

Se ha incorporado al regimiento de Luchana el teniente don Angel García Rollán.

## Farmacia Diges

**Análisis - Específicos nacionales y extranjeros**  
**Aguas minerales - Sueros - Vacunas**  
**Inyectables - Ortopedia**  
alle Mayor, 46 — Teléfono, 442

Hoy, a las cinco y media de la tarde, celebrará en las escuelas de Acción Popular Católica la solemne repartición de premios a los alumnos de las mismas, habiéndose confeccionado el siguiente programa:

- Primera parte:
- 1.º «Himno escolar» (oro general).
  - 2.º «Mesa revuelta», por varios alumnos.
  - 3.º «Al Beato Hno. Salomón», poesía por M. Romani.
  - 4.º «Cançó d'amor i de guerra», piano y violín.
  - 5.º «Cuento andaluz», poesía por C. Ferr.
  - 6.º «Fin de curso», diálogo por R. Montserrat, A. Isal, V. Miró, M. Pujol y Bcañull.
  - 7.º «El nen que no vol menjar sopa», canto rítmico.
  - 8.º Reparto de premios a los alumnos de la segunda clase.

- Segunda parte:
- 1.º «El sevillano», pieza a piano y violín por E. Arbona y R. Gilabert.
  - 2.º «Si volver a ser niño pudiera», poesía por Juan Pellicer.
  - 3.º «Hecho histórico», poesía por C. Catalá.
  - 4.º «Cataluña», canto rítmico por varios alumnos.
  - 5.º «Las calabazas», por J. M.ª Romani, J. Jordán, A. Aguadé y J. Estrems.
  - 6.º «Los caprichos de Garpar», zarzuela en un acto y en verso, letra y música de D. Manuel Rodríguez, por S. Targa, F. Pallejá, A. Jové, J. Ferré y R. Nel-lc.
  - 7.º Reparto de premios a los alumnos de la primera clase.
  - 8.º «Ave María Purísima», coro final.
- La parte musical queda a cargo del distinguido maestro D. José Andreu.

**TOMAS ALARMA TERRADES**  
— TAPICERIA —  
Fortuny, n.º 8 - bajos  
TARRAGONA

Las Hijas de la Caridad celebrarán este año con grande solemnidad, en la iglesia de la Casa de Beneficencia, la fiesta de su Padre y fundador San Vicente de Paul, con los cultos que se detallan en la sección religiosa.

Hoy domingo, a las seis de la tarde, principiará la novena de San Vicente y mañana, después de la novena, se cantarán solemnes completas.

Día 19, a las siete menos cuarto de la mañana, misa de Comunidad. A las siete y media misa de Comunión general con plática preparatoria y canto de escogidos motetes. A las diez y media, oficio solemne a toda orquesta siendo celebrante el M.ltre. Dr. D. Jaime Sabaté, canónigo Magistral.

Por la tarde, a las seis y media, Trisagio cantado a toda orquesta, ejercicio de la novena y sermón a cargo del Rdo. Dr. Luis Puig. Finalizará la función con el himno de San Vicente.

El día 20 principiarán unas solemnes Cuarenta Horas con sermón todos los días a cargo del Rdo. Dr. Gabriel Ferré, catedrático de esta Universidad FUPontificia; la función empezará a las seis y media.

La Superioridad, en telegrama circular de fecha 15 del corriente, declara sucias las siguientes procedencias:

Por peste: Alejandria, Bassein, Bombay, Beyrouth, Colombo Guayaquil y Rangcon.

Por cólera: Bassein, Bombay, Bangkok, Calcuta, Hayphong, Negapatai, Rangcon, Shanghai, Saigon y Taurane.

Por la Dirección general de Obras públicas ha sido aprobado el presupuesto de gastos del deslinde de la zona marítimo-terrestre comprendida entre el canal de riego y navegación de Isabel II y el canal ancho de la Albufereta de la Tancada en el puerto de los Alfaques, término municipal de San Carlos de la Rápita, por su importe total de 1.286 pesetas.

Ha de emprender V. viaje por España o por el extranjero?

Dirigirse para informes, billetes kilométricos, precios de hoteles, cambio de monedas, etc., al Corresponsal en Tarragona de la BANCA MARSANS, S. A., Sección Viajes.

Pedro Redón y Serrá, Apodaca, 27, Teléfono núm. 740

Se ha incorporado al regimiento de Luchana el teniente don Angel García Rollán.

## REGIONALES

Por orden gubernativa ha sido clausurado el «Orfeo Bigatá» que dirigía el Rdo. D. Miguel Rovira, Pbro. J.

En el Gobierno civil de Barcelona se ha facilitado a la Prensa la nota siguiente: «El Gobernador civil no asistirá a la procesión de los Frailes Carmelitas en Badalona por haberse cursado invitaciones en su nombre en forma que no había autorizado».

Ha salido de Barcelona para Madrid el Vice-Presidente de la Federación Industrial de Auto-Transportes, don Ramón Pañella.

Durante se estancia en la Corte visitará al representante de esta entidad a fin de gestionar conjuntamente aquellas ventajas a que son acreedores los propietarios de vehículos industriales perjudicados en el R. D. de 28 de Junio último estableciendo la Patente Nacional de Circulación.

La Alcandía de Valls ha tenido que tomar disposiciones para regular equitativamente el servicio de abastecimiento de las aguas potables de la población, cuya escasez, por efecto de una disminución periódica del caudal, determinaba que careciesen de tan indispensable elemento muchos propietarios de la parte alta de la población. Y esto ocurre en Valls, rico por sus manantiales excelentes, en donde no pueden faltar nunca el agua. Pero como para esto es necesario resolver el problema de su captación y elevación si se quieren dejar definitivamente atendidas las necesidades urbanas.

## Consultorio Clínico

de enfermedades de los niños  
DEL PROFESOR

J. Güell Filella

APLICACION DE

## Rayos Ultravioleta

Tratamiento especial de la anemia, raquitismo, escrófula, fistulas y tumores blancos.

Consulta de 12 a 1, y de 4 a 6

San Agustín, 11, 1.º

Teléfono 416

El Ayuntamiento y junta local de enseñanza de Vimbodí organizo un sincero homenaje en prueba de gratitud al maestro don Jacinto García Tajahuerca, que durante veinticuatro años ha hecho una labor muy extensa y fructífera, secundado por su digna esposa, en la escuela que deja por haber sido nombrado para otra de Tarragoná. La despedida ha sido una manifestación de profundo cariño y simpatía, que ni él ni el pueblo olvidarán.

El doctor Pi y Suñer, catedrático de Fisiología de la Universidad de Barcelona ha sido nombrado presidente de la Real Academia de Medicina, de Barcelona.

## A. Artal Médico-oculista

Rambla Castelar, 27, 1.º

Habiendo el reverendo doctor Jacinto Comella, fiscal eclesiástico de Barcelona, renunciado a favor de algunas casas de beneficencia de Vich, la subvención con que se le gratificaba por se discurso leído en la sesión dedicada a Balmes celebrada el domingo último, la comisión municipal permanente de la referida población, a propuesta del señor Alabern, ha acordado constata en acta el reconocimiento de la corporación municipal, por el acto de filantropía del ilustre sacerdote compatriota.

Ha permanecido en Vich algunos días el pintor José María Sert para procurar el definitivo acuerdo para la total y completa decoración de aquella Catedral.

Se asegura que además de las telas pintadas que serán remitidas próximamente a Vich, su vuelta a París es con el de preparar seguidamente las cuatro que faltan para completar los plafones de sobre los altares y la correspondiente al plafón de la Sacristía, en los cuales figurarán «La Cena», «La flugarción de la composición del Misal Romano», «San Miguel de los Santos» y «San Ramón de Peñafort».

**Pianos**  
**Chassaigne Freres**  
Agente exclusivo  
**Armoniums**  
**Cristophe & Etienne**  
**Pablo Ricomá**  
Ventas al contado y a plazos  
**Taller de reparaciones y afinaciones**  
Teléfono 511 TARRAGONA R. S. Juan, 48

**GRATIS PUEDE RESULTARLE EL VIAJE A BARCELONA**  
Si al hacerlo, aprovecha las ventajas que le brinda la  
**GRAN REBAJA DE PRECIOS**  
que por fin de temporada estamos realizando actualmente  
La infinidad de artículos corrientes y de novedad que han sido enormemente rebajados, hace de esta oportunidad una ocasión tan excepcional, que debe aprovecharse inmediatamente.  
Vale la pena que V. venga; estamos seguros que no se arrepentirá.  
**ALMACENES JORBA**  
BARCELONA, Plaza y calle de Santa Ana (Junto a la Plaza de Cataluña)

El señor Valle Farrés ha conferenciado con los ministros de la Gobernación y del Trabajo, acerca de varios asuntos de interés para la provincia de Lérida.

## GENERALES

En Madrid ha aparecido el primer número del «Nuevo Diario», cuya finalidad es la de servir los intereses de las clases mercantiles y patronales de Madrid.

«Nuevo Diario» ha sido fundado por un grupo de comerciantes.

La «Gaceta» ha comenzado la publicación del sealafón de los funcionarios del cuerpo de prisiones, secciones técnica, facultativa y auxiliar.

Ha salido para Irún el conde de la Viñaza, embajador de España cerca del Quirinal.

Se ha reunido de nuevo, bajo la presidencia del ministro del Trabajo, la comisión que prepara la reforma de la ley de funcionarios.

Esta comisión terminará su labor con una reunión que celebrará el próximo jueves.

La ley no será conocida hasta que el proyecto sea aprobado por el Consejo de ministros.

El presidente del Consejo de ministros ha recibido un ejemplar del número extraordinario del «Herando de Cuba», publicado con motivo de las bodas de plata de aquella República. El número consta de 136 páginas, y está muy bien editado y excelentemente encuadernado.

En la villa de Alar del Rey (Palencia), se hundió un puente atestado de romeros, cayendo al Pisuerga más de cien personas, de las cuales murieron seis y otras muchas recibieron heridas graves.

El «Corriere d'Italia» publica unas declaraciones hechas por Primo de Rivera a su corresponsal, en París durante el Congreso de Prensa Latina.

La dictadura—dijo el marqués de Estella—ha dado al país orden y paz, y eso sin el menor dolor, pues ni una sola gota de sangre ha caído en España. Los periódicos de algunas naciones latinas hablan de que las cárceles están llenas de prisioneros. Todo eso es falso. Hoy están en la cárcel una mitad menos de personas que con los Gobiernos anteriores.

En cuanto a la cuestión de Tánger, estoy seguro de que terminará por tener una solución amistosa. España no tiene interés en mantener vivo el incendio marroquí. Añadió que era un pacifista convencido.

Terminó expresando su confianza en el régimen corporativo, que limpiará el horizonte del país de muchos miasmas que habían convertido algunas provincias en un verdadero infierno.

«La Época» aboga por que se amplie el plazo señalado para entrar en vigor el proyecto del monopolio del petróleo.

El descubrimiento de la falsificación de billetes de la serie D ha sido completo. Por las declaraciones de los detenidos, ha quedado aclarada la organización y desarrollo de la falsificación.

El Gobernador de Oviedo ha manifestado a los periodistas que si Oviedo es la plaza más cara de España tiene de ello la culpa el público que no denuncia los abusos de los comerciantes. Dicha autoridad ha denegado la autorización que se le pedía para elevar el precio del pan.

Por real orden se establece un plazo de treinta días para modificar las listas de asociados de las patronales y obreras inscritas en el Censo.

# PAGINA LITERARIA

## Un soneto inédito de Fr. Luis de León

Entre las sorpresas con que brinda la Providencia cuando se presenta con el pseudónimo de *suerte*, me encontré yo hace muy pocos meses con una bien grata en dos manuscritos desconocidos de fray Luis de León; con uno sobre todo, pues el otro contiene menos novedades. Medito yo en estudios acerca del Príncipe de nuestros líricos desde muy joven, habiendo hallado no pocos datos nuevos de su vida, habiendo sido el primero que empezó a estudiar la época de las poesías, apenas podía hallar mayor placer que el de encontrarlas nuevas y algunas hercúlicas, otras curiosas y tal cual como venidas a la mano para responder a los últimos reparos de la crítica.

Un estudio de cierta extensión será, Dios queriendo, la consecuencia de este hallazgo, que debo a la amistad de don Roque Pidal, guardián de infinitos tesoros artísticos y literarios, que nos transportan, cuando en su casa estamos, a la de su padre y a la de su abuelo paterno.

Puestos a escoger entre las nuevas poesías, presentaremos una breve y curiosa, que existe en el códice perteneciente al señor Pidal, ya que el otro pasó a nuestras manos. Es quizás la poesía más interesante de fray Luis de León para estudiar lo que pudiéramos llamar *profesionalidad poética* del insigne agustino. El no dice en el Prólogo a sus poesías que éstas se le cayeron de la mano en su mocedad y casi en su niñez.

La crítica ha averiguado que muchas son de su edad madura y aun de sus últimos años, pues estuvo siempre desposado con la poesía; pero se ve que el cultivo de la métrica era en él algo casi ingénito, que le había dado una facilidad enorme para escribir en verso. Recordemos el caso de la traducción de la oda horaciana *O navis* de la que tres amigos (el *Broense* entre ellos) le envían una traducción para que sea el juez y decida cuál merece la palma; y él, en lugar de aceptar papel de árbitro, se embarca con todos y repentina la nueva y más bonita traducción de la oda. Recordemos las traducciones de Job y de David, puestas como por gala en la versión española, indicando la suma facilidad y la gran costumbre de versificar que tenía el autor.

La lengua castellana era como cera blanda en sus manos y nada se le resistía a ser prensado en verso. El códice que guarda don Roque Pidal, todo él con poesías de fray Luis de León (excepto dos que ciertamente son ajenas), y tres o cuatro que pueden discutirse, contiene un alarde del Maestro; esto es: un Soneto en el que en to-

dos los versos se cita el nombre de Dios dos veces, fuera del último verso, en el que se cita una vez. Véanlo nuestros lectores:

SONETO DE FRAY LUIS DE LEÓN

«Si para Dios, con Dios nos disponemos  
hombres de Dios, sin Dios ¿qué imaginamos?  
y si la puerta es Dios y a Dios entramos,  
a Dios, que es luz, sin Dios no atinaremos.

Si el medio es Dios y a Dios por fin  
[tenemos,  
y Dios es el camino y a Dios vamos,  
decid: ¿por qué sin Dios a Dios buscamos?  
¿Pensáis que a Dios sin Dios hallar podremos?

Henchid, pues, Dios de Dios nuestras  
[entrañas,  
que si las toca Dios, por Dios movidas,  
harán por Dios y a Dios cosas extrañas.

Y si por Dios no van y en Dios regidas,  
serán, sin Dios, a Dios nuestras hazañas,  
como fuera de Dios, aborrecidas.

Duros son estos moldes para que en ellos cristalice la inspiración en la forma reposada y caudalosa que suele ostentar fray Luis de León; pero demostrativos del rendimiento con que se le presentaban las consonantes, aun en esos acrobatismos de dición, propios de quien domina por completo la técnica y versificará como si respirase.

El padre Márquez, gran prosista, pero poeta poco acostumbrado, promete traducciones en verso, contando con el socorro de quien le había ayudado otras veces. Fray Luis de León tiene tal facilidad para la métrica, que los versos se le caen como de las manos; mas cuando llega al caso, corrige y retoca, como han hecho todos los poetas en sus obras más acabadas.

El soneto anterior, escrito, a lo que parece, para recomendar la comunión frecuente, a pesar de ir en un manuscrito de poesías del mismo autor, lleva el título con la atribución a fray Luis de León expresa, sin dudaporque anterior poesía es la glosa de fray Domingo de Guzmán a la décima conocida *Aquí la envidia y mentira*; y pudiera alguno sospechar que el autor del soneto era el de la precedente glosa, aunque ésta se encuentra allí como un paréntesis.

Como se prepara una edición depurada de las poesías de fray Luis de León, tan necesitadas de ella, es bien que tengamos a la vista no sólo las poesías más espontáneas del inspirado vate, sino las más artificiosas y de difícil técnica. Entre las cuales ocupará el primer lugar la que ofrecemos a nuestros lectores.

Fr. LUIS GETINO, O. P.

Apenas llegó se presentó en demanda de empleo.

Pero, tu ¿qué cargo puedes desempeñar?—preguntó el político al pretendiente.

—Yo puedo desempeñar todo lo que se tercié—respondió el hombre con increíble aplomo.

—Es el caso que la única plaza vacante que hay es la de director de la banda del Hospicio.

No me parece mal.

—Pero ¿tu sabes música?

—No, señor.

—Entonces...

—¡Hay, que gracia!

Si yo supiera música no necesitaría la influencia de usted.

—De modo ¿qué te atreves...?

—Pues ya lo creo.

Le hizo gracia al político la audacia de su paisano; lo recomendó y le dieron la plaza.

Nuestro hombre, era, naturalmente, una figura puramente decorativa. Era otro de los músicos el que dirigía en realidad, pero él desempeñaba pomposamente el papel de director y cobraba las pesetas.

Este caso, más o menos fantástico, es todo un símbolo.

Así como el famoso músico del cuento ha habido quien ha llegado hasta a ministro.

La cuestión es saber guardar las apariencias, y saber colocarse a tiempo y con habilidad ante el «objetivo» de la máquina social.

LUIS LEÓN

### Crónica del dolor

## ¿Dónde está la fiera?

El toro cornea todo lo que se le pone por delante. Apartado de la deshecha, de la vista de aquel cortijo blanco y aquella fuente y aquellas yerbas blandas y copiosas, «emberrenchinas», hostigado, cornea todo lo que se le pone por delante. Lo mismo le importa cornear un capote, que cornear las tablas, que cornear el aire, que cornear carne sensible, plétórica de vida y llevarse ésta en la punta de los cuernos.

¡Ah! Pero vosotros, queridos lectores, ¿no sabíais estas cosas? ¡Qué candidez! Yo, apenas me había dado cuenta tampoco de ellas. ¡Quién lo diría!

La fiera, pues, no es el toro. La fiera es la que está, perdón, hermanos, en los tendidos.

No os molesteis. ¿Por qué no hemos de decirlo? ¿Por qué damos estos espectáculos a la gente que nos visita? ¿Por qué no los guardamos para nosotros solitos?

Pero ¿no lo dijeron ya, sin que se molestara nadie. Esteban Calderón, Hector Abreu, Blasco Ibáñez y hasta creamos que Pérez Lugín? Y ¿no lo hemos dicho nosotros, también, modestias aparte, en esta coincidencia de pareceres?

El toro, como el caballo, como el miserable diestro, que deja su existencia en oronales «corra ja na ero distancia que no puede establecer gradación, esos tres factores de la fiesta, de nuestra fiesta, de la fiesta del rumbo, de la majeza y la alegría, son otras tantas víctimas. La fiera es la que está en los tendidos: esa que contempla a sangre fría, o con la sangre enardecida por la emoción, el espectáculo, pero sin la más leve exposición del más insignificante rasguño de la piel.

¡Gavira! Pobre muchacho, con el corazón rebosante de valor, con el alma rebosante de audacia, con toda su persona física y moral empeñada en una titánica contienda skespiriana de ser o no ser. Pero no al modo filosófico de Hamlet, prototipo de la vacilación y la duda, sino a la manera de la rotunda afirmación hispánica que se jue-

### Construcción y reparación de altares

### Imágenes de todas clases

## Domingo Sagarra

ESCULTOR Y DORADOR

Especialidad en Templetes, Sacras, Candelabros y todos los similares en el arte religioso

CALLE MAYOR, 4

REUS

ga la existencia en una partida en la ambición, en maridaje híbrido con el pundonor, dibuja en lontananza algo de trágico y arlequinesco.

Y se dejó la existencia entre la arena y la enfermería, marcando un reguero de sangre, que es un reguero de desilusiones. Buscó la fortuna por su lado trágico y la tragedia le salió al paso con su más horrible mueca. Dejó pedazos de su carne confundidos con los de aquellas otras víctimas del espectáculo hispano, entre jirones de sol, estruendo de palmadas, locuras de alegría y flores que puso una mano piadosa a los pies del ataúd.

Mano piadosa que debe pertenecer a un cuerpo femenino, con labios que lanzarían una plegaria antes de poner la ofrenda de las flores. ¡Pobre ídolo truncado por la tragedia!

Fué por la muerte o por la fortuna, y tropezó con la pálida, en su incesante rueda. Pobre y desheredado, no tenía ni para regalar a un amigo una entrada. Hasta el capote vistoso, en que prendó la ilusión sus rancias antes que el arte sus bendados y sus oros, era prestado. Es un caso en que estalla el dolor, aun en los seres más refractarios al sentimiento.

Bueno. ¿Y qué? ¿A qué plañir? ¿A qué llorar? ¿Se ha de suprimir el espectáculo? ¡Ah!...

Pero ¿quién domina este escape del vapor humano que se engendra en la sangre y tiene su válvula en el corazón?...

Mariano S. DE ENCISO

### Notas Bibliográficas

Don Rufino Blanco y Sánchez, profesor de Pedagogía de la Escuela Superior del Magisterio y de la de Criminología, acaba de publicar el quinto Anuario de Bibliografía Pedagógica 1924-1925, con algunas adiciones de los años precedentes.

Dicho Anuario contiene 274 artículos en alemán; 253 en inglés; 154 en español; 146 en francés; 137 en italiano y el resto hasta 1.002, en otros idiomas europeos.

Precio del ejemplar, tres pesetas.

### EL LIBRO DEL CONGRESO DE EDUCACION CATOLICA

Hemos recibido la crónica documentada del Primer Congreso Nacional de

Educación Católica que forma un elegante volumen en 4.ª mayor de 356 páginas claramente impresas en papel satinado.

Además de la documentación oficial del Congreso, contiene el citado volumen un extracto de las secciones, los discursos íntegros de las sesiones inaugurales y de clausura, una relación de las ponencias y memorias, el texto de las conclusiones, la reseña de los actos académicos celebrados con ocasión de aquella asamblea, la relación nominal de los congresistas de número y de los adheridos, la relación de donantes con las cuotas del Congreso y de la Exposición pedagógica.

A pesar de que el volumen consta de veintitrés pliegos de copiosa lectura, el precio del ejemplar en rústica es sólo de cinco pesetas.

La obra se halla de venta en la casa editorial «Voluntad» (Alcalá, 28, Madrid) y en las principales librerías de Madrid y de provincias.

### DISCURSOS Y ALOCUCIONES DEL CARDENAL RAGONESI

Acaba de publicarse un tomo muy interesante que contiene los discursos y alocuciones del Cardenal Ragonesi, mientras fué Nuncio apostólico en España.

La edición, que tiene carácter popular, fué acordada hace algún tiempo por Junta Central de Acción Católica como homenaje al Insigne Purpurado, cuyo amor a España ha sido siempre tan sincero como entusiasta.

### CATALOGO DE LA EXPOSICION PEDAGOGICA

La Exposición pedagógica celebrada en Madrid en los meses de Abril y Mayo de 1924 tiene ya un acuerdo bibliográfico de importancia con el Catálogo que acaba de publicarse.

Forma un volumen de 95 páginas en 4.ª marquilla, en rico papel satinado, con 71 artísticos fotografías. El precio del ejemplar es de 5 pesetas y se halla de venta en la editorial «Voluntad» (calle de Alcalá, 28, Madrid) y en las demás librerías principales de Madrid, de provincias y de América.

### IDEARIUM

### Joan Pons Marqués

Poeta altísim. De l'illa d'or llur ritma p'erta claror.

De helénic cant llurs estrufes ens don sentors.

L'illa d'or breçol de poetes selectes. Joan Pons Marqués, nova estel·la del firmament immortal de nostra pàtria.

JORDI EBURNEA.

### Crónica

## Los intrusos

Si se estudian detenidamente las fotografías de actualidades que publica la prensa gráfica, se descubrirá un tipo interesante y representativo que hasta ahora no ha sido estudiado por los costumbristas.

No pretendo atribuirme el descubrimiento.

Únicamente intento poner un pequeño comentario al pie de esta figura pintoresca.

Este tipo es el «intruso».

Las fotografías lo representan bien. «Nuestro tipo» se introduce hábilmente en los grupos de personalidades importantes, para aparecer como uno de tantos. En los «magnesianos» que iluminan los postres de los banquetes, en las fiestas de los centenarios, en las instantáneas del suceso de actualidad, en los grupos que acompañan a los conferenciantes, en todos los actos académicos, en las exposiciones, etc., etcétera, siempre aparece el «intruso» correctamente vestido y acicalado, con una «posse» estudiada (por la mucha práctica), en primer término. Nadie sabe por qué está ahí, ni lo que hace, ni como llegó hasta ese sitio, pero el caso es que el «intruso» no puede faltar.

Hay un tipo de «intruso» que se trata por vanidad.

Descartemos esta inofensiva variante de la especie.

Yo quiero fijarme únicamente en el verdadero «intruso», en el advenedizo que invade el puesto que no le corresponde, lo mismo en lo foto del periódico, que en las demás esferas de la vida.

Yo quiero ocuparme solo del cultivador del exhibicionismo por táctica, por sistema y con un fin práctico.

A este tipo lo que le interesa es que lo «encasillen», entre las personalidades que gozan de personalidad.

¿Cómo se realizan estos fenómenos sociales?

Es un misterio.

El caso es que he recibido celebridades madrileñas de las que jamás he sabido en qué consistía la celebridad.

A fuerza de oírlos nombrar, de verlos constantemente, de encontrar su nombre en la lista de todos los cortejos y su semblante en las fotos de todos los periódicos han llegado a constituir algo inevitable en la vida madrileña, algo tan conocido como la Cibeles.

En Madrid siempre ha habido «intrusos» de esta categoría, es decir falsas reputaciones. En las regiones del arte... ¡cuántos prestigios engañosos! En la «buena sociedad» ¡cuanto similar! ¡Cuántas piedras falsas! En la literatura y en la intelectualidad ¡cuánto «camelo»!

Conoció a un provinciano—un tipo de gracia—que vimos a Madrid para que lo colocara un famoso personaje político, protector y paisano suyo.

## La antigua y acreditada Cerería y comestibles

“CASA CORDERET”

ha sido traspasada a JUAN LOPEZ TORRELL, quien esmeradamente se dedicará a la venta de productos ULTRAMARINOS y en especial CERA DE TODAS CLASES, a precios económicos.

Confiadamente espera el nuevo dueño de tan acreditado establecimiento que la clientela del Sr. Guardiola continuará dispensando el favor de confiarle sus compras.

MERCERIA, núm. 17

Géneros de primera calidad - Servicio esmerado  
Gran economía

**IMPUESTO UNICO**



Modelo	Precio	Importe del impuesto
Turismo . . . . .	Ptas. 3.995	Ptas. 350 anuales
Sedan . . . . .	» 5.325	» 350 »
Chasis camión 1 1/2 toneladas . . . . .	» 3.120	(usos particulares) Ptas. 187'50 anuales
Chasis camión una tonelada . . . . .	» 3.675	(usos particulares) Ptas. 300'— anuales

Agentes para la venta:

**Carbó y C.<sup>a</sup>**

Rambla San Juan, 63 - TARRAGONA

Magníficas oportunidades en coches y camiones usados.

Damos facilidades en el pago

**BANCO DE VIZGAYA**

Capital: 40 millones Reservas: 23 millones

SUCURSAL DE TARRAGONA, Mendez Núñez, 12

Teléfonos 555 y 727

BILBAO — BARCELONA — MADRID  
VALENCIA — SAN SEBASTIÁN — VITORIA  
38 SUCURSALES MAS Y 123 AGENCIAS

Pagamos los cupones de vencimiento corriente

Admitimos valores en custodia mediante resguardo-con numeración

**BANCA - BOLSA - GIROS**  
Cuentas corrientes-Caja de Ahorros

**CATÓLICOS!**

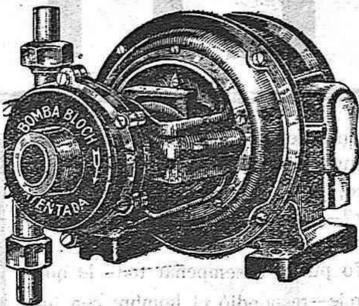
Las trágicas revueltas que devastan la China ponen en angustioso trance a las florecientes Misiones Católicas y a sus heroicos Misioneros, muchos de ellos compatriotas nuestros. Para aliviar la dura suerte que el porvenir les depara, se precisa un esfuerzo de la caridad cristiana.

Se reciben donativos en el Centro Nacional de la Unión misional del clero

PALACIO EPISCOPAL DE PAMPLONA

y en **CASA SUBIRANA**

MADRID BARCELONA VALENCIA  
Campamor, 3 Puertaferrisa, 14 Zaragoza, 14



**AGUA EN ABUNDANCIA**

Se obtiene cómoda y económicamente adoptando una

**BOMBA BLOCH**

73 tipos distintos acoplados a motor eléctrico; 35 modelos con motor a gasolina.

El grupo eléctrico más pequeño, con motor trifásico,

Vale 258 pesetas

consume como una lámpara de 50 bujías

La venden e instalan los principales comerciantes del ramo.

Agente: MARIANO CLANCHET

Conde de Rius, 3 - Tarragona

**Establecimiento de baños**

de la playa del MILAGRO

Este establecimiento pone en conocimiento del público que a contar de esta fecha se pueden tomar toda clase de baños de mar, de agua fría o caliente para el dolor, reuma y humores herpéticos.

**POLVOS NOËL**  
20 años de éxito



INSUSTITUIBLE PARA LA HIGIENE DE LOS NIÑOS

Baño y toilette de señoras

Después de afeitarse los caballeros

Pidan en todas partes bote 0'50 pts

**COPOS NOËL**

(Crema para el cutis)



**El AGUA DEL CARME**

— DE LOS —

Carmelitas Descalzos DE TARRAGONA

es la única verdadera

MARCA REGISTRADA

y la única que produce tan maravillosos efectos contras las indisposiciones, mareos, cólicos, etc.

M. NADAL, Mayor, 14 y en todas las buenas farmacias.

**PISO PARA ALQUILAR**

con dos dormitorios, agua a la cocina y lavadero. Precio 30 pesetas mensuales. También se alquila una habitación independiente. Informarán en esta Administración.

**BANCO COMERCIAL DE BARCELONA**

Capital: 25.000.000 de pesetas, totalmente desembolsado

Casa Central: BARCELONA, Paseo de Gracia, 3

Sucursal de Tarragona

Apodaca, 24 - Teléfonos 40 y 515

Agencia. «Bolsin de Tarragona»

Rambla de S. Juan, 27, Teléf. 159

**BANCA - BOLSA - CAMBIO - VALORES - CUPONES - GIROS**

Compra-venta de toda clase de valores de contratación corriente - Negociamos toda clase de títulos amortizados

Admitimos depósitos de valores en custodia (con numeración en el resguardo) - Abrimos créditos con garantía de valores del Estado y de los industriales más corrientes.

En nuestra Sección de Cuentas de Ahorro, abonamos el interés que, con máximo, autorizan las disposiciones vigentes, a saber:

Imposiciones a vista con 8 días pre-aviso. 3 0/0 anual

Id. a seis meses plazo. 4 0/0

Id. a un año. 4 1/2 0/0

**Negociamos todos los cupones así que**

queda abierta su negociación

ESPACIOSA CAMARA ACORAZADA CON COMPARTIMIENTOS DE ALQUILER

AGENCIAS EN LA PROVINCIA

Arbós - Mora de Ebro - Morell - Torredembarra

Vendrell - Vilaseca

**IMÁGENES Y ALTARES**

TALLERES — DE — ESCULTURA RELIGIOSA

Casa Barrachina VALENCIA

FABRICACION — DE — ORNAMENTOS DE IGLESIA

Apartado de Correos núm. 196

VALENCIA

**Al Clero y Particulares**

El escultor BARRACHINA, fabricante de toda clase de ornamentos sagrados, concede en sus ventas facilidades jamás igualadas por casa alguna, convencido de que ello ha de reportar grandes beneficios a los curatos pobres y hermandades a las que cuesta tanto trabajo recoger dinero.

¿En qué consisten estas facilidades? Todos sabéis que al tratar de adquirir imágenes u ornamentos de iglesia, se os exige el pago íntegro. Pues bien, el escultor BARRACHINA desea dar facilidades a estos compradores pobres y para ello os concede la venta a pagar en plazos mensuales mediante los cuales sin costoso trabajo podéis adquirir las.

- ALTARES. . . . . 50 a 100 Ptas.
- IMAGENES en pasta madera. . . . . 10
- IMAGENES en madera tallada de la gran escuela valenciana. . . . . 20
- ANDAS. . . . . 25
- SAGRARIOS. . . . . 15
- CASULLAS. . . . . 10

Cada vez que sea satisfecho el pago de un plazo se entregará al comprador UN CUPON, por cada CIEN CUPONES, que se presenten, como OBSEQUIO, puede cobrar en géneros hasta un total de TRES CIENTAS PESETAS, quedando a su libre albedrío la elección, pudiendo ser Andas, Imágenes u Ornamentos de Iglesia, lo que a ellos más les convenga.

¿Quien concede tales facilidades?

**Solo el escultor BARRACHINA de Valencia**

Recomendamos esta Casa muy estimada por varias Comunidades religiosas

**¡Alerta Alerta! Alerta!**

Se ofrecen en esta población aguas minerales como procedentes de los manantiales VICHY CATALAN, sin serlo.

Llamamos la atención de los consumidores para que no se dejen sorprender para que se fijen bien en las botellas que se les ofrezcan, puesto que las de los manantiales «Vichy Catalán» llevan tapones, cápsulas, precintos y etiquetas con el nombre SOCIEDAD ANONIMA VICHY CATALAN y por lo tanto dejan de proceder de dichos manantiales las que no los llevan.

EL MEJOR PURGANTE - LAXANTE

AGUAS MINERALES NATURALES DE

CARABANNA

PURGANTES DEPURATIVAS ANTIBILIOSAS ANTIHERPETICAS

PROPIETARIOS: MIDOS DE R. J. CHAVARRI - LEALDAD, 12 MADRID

EXTRANJERAS

En Viena, como protesta por el proceder de los Jurados en los procesos políticos, se produjo un paro general de todos los oficios, incluso los servicios públicos y la Prensa, ocurriendo sangrientas colisiones entre los socialistas y la fuerza pública, resultando 40 muertos y más de 200 heridos.

El ministro de Hacienda de Rumania Bratiano, ha anunciado que había concluido un plan para establecer la prohibición, pero que en lugar de proceder de un solo golpe ha imaginado el restringir poco a poco, por decretos la venta de vinos y licores.

Al final de un periodo de doce años espera que el país entero aceptará sin sufrir el régimen prohibicionista total. Propone igualmente dar una compensación a los productores de bebidas alcohólicas.

El príncipe Stubej, yerno de Bratiano, posee uno de los más importantes depósitos de alcohol en Rumania.

La prensa austriaca anuncia la fuga a bordo de un barco desconocido del ex dictador griego, general Pangalos, que estaba preso en una fortaleza de la isla de Creta.

Varios torpederos han salido en persecución del buque que conduce al general Pangalos.

Conviene acoger con reservas la noticia, todavía no confirmada.

Subsisten todavía algunas dificultades en la cuestión de las negociaciones con Francia. Estas se refieren principalmente a la tarifa B y a la representación consular alemana en Alsacia-Lorena y en las colonias.

Como consecuencia de las nuevas órdenes dictadas por el presidente Calles, unos doscientos católicos han sido puestos en libertad y han dejado las prisiones municipal y de la Isla.

Estos católicos habían sido encarcelados bajo la acusación de hacer propaganda sediciosa.

Calles ha manifestado que esta medida se toma después de haber sido completamente sofocada la rebelión religiosa.

Los detenidos llevaban varios meses recluidos en las cárceles por haber hecho propaganda literaria contra todas las leyes y decretos dictados por el Gobierno que preside Calles.

El texto del presente número ha sido sometido a la previa censura.

Advertisement for 'Elíxir CALLOL' featuring a woman's face and a bottle. Text includes 'Amigo DÉBIL tome Elíxir CALLOL', 'Aumenta el APETITO y las FUERZAS rápidamente', and 'Medicamento Aprobado y Recomendado desde el año 1897, por la Real Academia de Medicina y Cirujía, a los débiles.'

OFICIAL

Compañía de los Tranvías Interurbanos de la Provincia de Tarragona, S. A.

AL COMERCIO DE IMPORTACION Y EXPORTACION DE LA CIUDAD DE TARRAGONA

Levantando actualmente los planos en la ciudad de Tarragona para el trazado de la línea del interior y de circunvalación para el recorrido del Tranvía Reus-Tarragona, esta Compañía de los Tranvías Interurbanos de la Provincia de Tarragona S. A. invita por medio de este anuncio a los Sres. Almacenistas Importadores y Exportadores del Comercio de Tarragona que para el transporte de sus productos a Reus o al muelle de esta capital, pueda interesarles un ramal directo que enlazando con el general de circunvalación o combinando con el interior llegué hasta sus almacenes, se sirvan solicitarlo de la Dirección de esta Compañía, Arrabal-bajo de Jesús, 51, Reus, hasta el 15 del próximo Agosto, a fin de que previo estudio, pueda ser acoplado al proyecto general que debe de ser presentado para aquella fecha al Negociado de Fomento del Excmo. Ayuntamiento de la capital para su aprobación o reparos.

Reus, 15 de Julio de 1927.—Compañía de los Tranvías Interurbanos de la Provincia de Tarragona S. A.—El Consejero Director, A. de Prunera.

MOVIMIENTO DE POBLACION

Nacidos

Emilio Bernat Cornadó. Ramón Vallés Sanahuja. María Cortés Nin.

Fallecidos

Mercedes Guinovart Segura, de 8 meses, Plaza del Rey, 4.

Matrimonios

Ninguno.

DEPORTIVAS

NAUTICAS

LAS REGATAS DE HOY EN EL NAUTICO

Conforme hemos venido anunciando, esta tarde y como complemento a las solemnes fiestas que en honor de la Virgen del Carmen y del Homenaje a la Vejez del Marino, se vienen celebrando desde ayer, se celebrarán en aguas del Club Náutico, diversas regatas, que prometen resultar brillantísimas con arreglo al siguiente programa:

Por la mañana, a las once, torneo de natación y partido de water-polo. Por la tarde, a las 16,30: Regatas a vela para Hispanias.

A las 17,30: Regatas a remo, canots individuales con un remero y sin timonel.

A las 17,50: Regata de yols de mar a cuatro remeros en punta y timonel, debutantes.

A las 18,10: Regata de botes a cuatro remeros y timonel reservada a los pescadores del barrio marítimo.

A las 18,40: Regata de canots a dos remeros en punta y timonel.

A las 19: Regata de yols de mar a cuatro remeros en punta y timonel, seniors.

Las regatas de vela se correrán en triángulo y según el viento se fijarán el número de vueltas. Las de remo se efectuarán sobre una distancia de 1.000 metros con una virada las de canots, y de 2.000 con tres viradas las de yols.

Señalamos valiosos y numerosos premios que distinguidas personalidades han donado para las diversas pruebas a celebrar.

FUT-BOL

¿BRAGULAT DEFINITIVAMENTE JUGADOR DEL GIMNASTICO?

Persnas que nos merecen entero crédito, nos aseguran que Bragulat, el tan deseado y cacareado delantero centro, ha firmado para defender los colores Gimnásticos durante toda la temporada próxima, hecho que se nos dice verificó anteayer.

Acogemos la noticia con las naturales reservas.

CRONICA RELIGIOSA

SANTOS DEL DIA

La Humildad de Nuestra Señora.—Santos Alejo, León IV, p. cfs.; Jacinto, Generoso, Teódota, Vestina, Dorata y Segunda, mrs.

SANTOS DE MAÑANA

Santos Camilo de Lejis, fd.; Federico, ob.; Gundena, Marina, vgs.; Emiliano, Sinforosa y sus siete hijos, mrs.

CUARENTA HORAS

Continúan en la iglesia de Monjas Descalzas, siendo las horas de Exposición, por la mañana, de 8 a 11, y por la tarde, de cuatro y cuarto a ocho.

CORTE DE MARIA

Hoy se hace la visita a Nuestra Señora del Rosario, en San Francisco.

CULTOS PARA HOY

Catedral.—Se entra en coro a las nueve. Después de Prima, exposición de S. D. M., canto de Tertia, misa corventual, cantada por la capilla de música, canto de Sexta y Nona, procesión claustral con el Santísimo y reserva.

San Juan.—Misas a las 6, 7, 8, 9 y 11. A las diez menos cuarto, misa cantada con homilia. La de ocho será de comunión general con plática.

Tarde, a las tres, catecismo y a las seis y media, Rosario, visita solemne al Inmaculado Corazón de Maria y sermón.

San Francisco.—Misas a las 6, 7, 8 y 11. A las nueve y media, misa solemne con homilia.

Tarde, a las tres, catecismo, y a las seis, Via-Crucis.

Trinidad.—Misas rezadas cada media hora, empezando la primera a las seis y media y la última a las ocho y media. A las nueve y media, misa cantada.

Tarde, a las tres, catecismo.

Enseñanza.—Misas a las seis y cuarto, siete, ocho y ocho y media.

Hospital.—Misas a las seis y media, y diez.

Nazareth.—Misa a las doce y media.

Tarde, a las seis, Completas en honor de Santa Marina. Mañana lunes misas rezadas a las seis, siete, ocho y ocho y media. A las diez y media, oficio solemne. Después de cada misa se dará a besar la reliquia de la Santa. Por la tarde a las siete, Rosario cantado, terminando la función con los gozos de Santa Marina y veneración de su reliquia.

Colegio de las HH. Teresas de San José.—Misa a las siete.

Presentación.—Misas a las siete y media y diez. Esta con homilia.

Beaterio de Santo Domingo.—A las siete y media, misa con homilia.

Tarde, a las seis y media, Rosario, meditación, sermón por el Rd. Padre Capdevilla, C. F. M., e himno de la Cofradía.

Colegio Teresiano.—A las siete, misa. Tarde, a las seis, exposición de Su Divina Majestad, cuarto de Hora y coronilla.

San Pedro.—Misas a las seis y a las nueve, esta con homilia.

Tarde, a las tres, catecismo. A las nueve y media de la noche, se dirá el Rosario en el altar de la Virgen del Carmen y a continuación saldrá de esta iglesia la solemne procesión en honor de la Patrona de los marinos, recorriendo las aguas de este puerto.

Ultima información

Madrid, 16.

CREACION DE AEROPUERTOS

En el último Consejo de ministros quedó aprobado el proyecto presentado por el Consejo Superior de Aeronáutica, referente a la creación de aeropuertos, que sirvan de base a las naves aéreas. Se crearán ocho, estableciéndose en Madrid, Sevilla, Valencia, Alicante, Melilla y Burgos.

Además, uno en Galicia y otro en Canarias; pero sobre estos dos últimos todavía no ahy nada decidido.

Los aeropuertos se amoldarán para el servicio al reglamento análogo para los puertos marítimos.

ENRIQUE GUASCH MEDICO CIRUJANO

Ex alumno interno del Hospital de Nuestra Señora del Sagrado Corazón y ex Médico de la Clínica de Operaciones del Hospital Clínico de Barcelona Médico cirujano del Hospital S. Pablo y Sta. Tecla de Tarragona

San Francisco, 23, principal - Teléfono 126 - Tarragona

CONSULTA de 9 a 12 y de 3 a 5 Sábados y festivos de 10 a 12

ESTABLECIMIENTO DE BAÑOS

de los Sres. Sardá Hermanos

Calles de Mar, 30, y León, 48-TARRAGONA

Este establecimiento hace 60 años que está abierto al público bajo la dirección siempre de sus mismos dueños y propietarios; el más antiguo y acreditado, por las clases de baños compuestos para el dolor, reuma y humores herpéticos.

Al mismo tiempo hay buenas pilas de marmol para los baños de limpieza o recreo con aguas del mar o dulce a gusto del bañista.

Habrán en ellos dependencias de Sanidad, Aduanas, etc.

Se crearán, además, puertos de refugio, en donde podrán amarar los hidrcs en caso necesario.

TRATADO COMERCIAL CON CUBA

El ministro de Cuba, señor García Kchly, hizo las siguientes manifestaciones, refiriéndose al tratado con Cuba, que ha sido firmado:

«Estoy satisfecho, muy satisfecho. Han sido unas negociaciones que se han llevado a cabo con la mayor cordialidad. Ninguna de las partes contratantes ha laborado por imponer a la otra condiciones exclusivamente en su propio provecho: Esta fecha señala, a mi parecer, una efemérides en la historia de las relaciones hispano-cubanas.

Para mí es muy grato que el tratado firmado haya sido el primero que España haya hecho con un país de su origen desde la Independencia.»

El señor García Kolhy terminó diciendo:

«Aún podía añadir otro dato más grato con motivo de la firma del tratado, y es que ha sido exactamente el 15 de Julio, en que se cumplen dos años del primer cambio de notas para la reanudación de las negociaciones encaminadas a llegar al tratado que este mañana he tenido el honor de rubricar.»

NOTICIAS OFICIALES DE AFRICA

El parte oficial de Marruecos facilitado esta madrugada dice así:

«Sin novedad en toda la zona del protectorado.»

Han sido licenciados la idala del Rif que en número de 300 indígenas al mando del capitán Royo tomó parte en las operaciones y la harca de Beni-urriaguel que mandaba el comandante López Bravo, compuesta de unos mil indígenas.

Han efectuado su presentación en diversas cábilas, previa la entrega de sus armas, algunos indígenas.

La recogida de armamento en el día de hoy ha alcanzado en ambas zonas la cifra de 203 fusiles.»

REDENCION DE FOROS EN VIGO Vigo, 16.

Convocada por el Delegado gubernativo don Balbino Vázquez se ha celebrado en Meis una importante reunión de perceptores y pagadores de foros de aquel distrito, que llegaron a un acuerdo sobre el precio de redención de todos los foros existentes en aquel Municipio. La solución ha causado gran satisfacción, porque era grande la intransigencia que había en la comarca apra la redención de los foros.

SHC. DE TORRES & VIRGLI San Francisco, 14. — Teléfono 507



RAFAEL ESCOFET.—TARRAGONA



De una pequeña causa

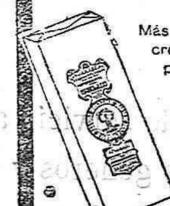
un efecto formidable

El niño raquitico crecía robusto, con huesos fuertes, músculos potentes y cerebro despejado tomando a tiempo e poderoso JARAME de

HIPOFOSFITOS SALUD

Insuperable contra la anemia, el raquitismo y la tuberculosis.

Más de 35 años de éxito creciente.—Aprobado por la Real Academia de Medicina.



Rechace todo frasco que no lleve en la etiqueta exterior HIPOFOSFITOS SALUD en rojo.

# SUBSISTENCIAS

**PRECIOS** que regirán durante la semana, salvo existencia, en la Droguería: **TOMAS ROIG** Antigua de Virgili de

**BAJADA PESCADERÍA 9,**

**Teléfono núm. 287**

ARTÍCULOS	Unidad	Pesetas	ARTÍCULOS	Unidad	Pesetas
Arroz Benloch 1. <sup>a</sup>	Kilo	0'55	Lentejas Superiores (Marcos)	kilo	1'—
Arroz Benloch Extra.	"	0'65	Leche condensada El Niño	bote	1'65
Agua de Rocallaura en garrafas de 8 y 12 litros.	Litro	0'60	Legía Superior	Litro	0'30
Azúcar Blanco fino (neto)	"	1'50	Melocotones al Natural lata	1 Kilo	1'60
Azúcar Cortadillo (San Luis)	"	2'10	Miel Blanca de Romero	Kilo	2'—
Almendras tostadas Langueta Extra	"	6'—	Membrillo Blanco Extra (nuevo)	"	2'40
Avellanas grano tostadas 1. <sup>a</sup>	"	3'75	Mermeladas varias frutas, bote	"	2'25
Aceite cosechero finísimo (neto)	Litro	2'75	Mermeladas varias frutas, bote	1½ kg.	1'20
Aceite cosechero clase buena (neto)	"	2'60	Mantequilla Esbensen, lata	1¼ kg.	2'90
Atun en aceite.	Lata	1'—	Mantequilla Esbensen, lata	1½ kg.	5'25
Acstitunas sevillanas (buen tamaño)	Kilo	1'40	Palillos 2 B Caja	"	0'35
Alpiste para pájaros	"	0'65	Pimientos morrones dulces La Torrentina	1½ kg.	0'75
Bacalao Libro Extra Superior	"	1'50	Pimientos morrones dulces La Torrentina	1¼ kg.	0'40
Chocolate «BUBI» de la C. <sup>a</sup> Trasatlántica	400 gs.	2'—	Pastillas Cafe con leche logroño legitima	1½ gk.	2'25
Chocolates «ORTHI»	"	"	Pasta de sopa «GARRIGA»	Kilo	1'50
Chocolate Marcoval	"	"	Pasta de sopa especial «GARRIGA»	"	1'75
Chocolates Boix y Juncosa varios precios	"	"	Pasta de sopa clase extra (blanca)	"	1'25
Café Puerto Rico Jauco Tostado	1½ kg.	4'50	Queso Holanda Rico en manteca tierno	1½ kg.	2'50
Café tueste natural	"	4'00	Querosina Schell especial para estufas	5 litros	2'90
Champagnes varias marcas, desde	Botella	2'40	Salchichón de Vich	Kilo	14'00
Canelones «PAVO» o «GARRIGA»	Caja	0'40	Sobresoda Mallorca legitima	"	5'50
Dátiles moscateles	Kilo	1'60	Sardinas en aceite, varios tamaños, desde	Lata	0'50
Garbanzo Saucó (buen tamaño)	Kilo	2'—	Sardinas en aceite y tomate	1½ kg.	1'25
Garbanzos Malaga	"	1'30	Sardinas en aceite finísimo	Kilo	2'60
Galletas Solsona precios de fábrica	"	"	Sal Senitz para la mesa, lata	Bote	1'—
Galletas surtidas	1 kg.	2'75	Sal Ona para la mesa	Pte.	0'35
Galletas Boers coco	1kg.	2'50	Tomates al natural, lata	1'200	0'95
Higos selectos, caja 10 kd. (neto)	Caja	6'—	Tomates al natural, lata	1½ kg.	0'45
Higos selectos	Kilo	0'70	Tomates al natural, lata	1¼ kg.	0'25
Jabón en escamas pauete	1½ kg.	0'55	Vino puro de cosechero, blanco y tinto	1 litros	0'50 0'55
Jabón en barras desde	kilo	1'75	Vinagre superior	Litro	0'40
Jabones de tocador desde	Pestilla	0'10	Vino Moscatel Superior	"	1'50
Jabón lagarto Pastilla	1½ kilo	0'75	Vino Raneio Extra	"	1'40
Judias Valencia	kilo	0'60	Vino Blanco Dulce	"	1'25
			Xarel most.	Botella	2'00

**Mojama superior a 2'25 ptas. 1¼ kg.**

**Patatas superiores nueva cosecha 2'30 ptas. 10 Kg. (neto)**

Esmerado servicio a domicilio para la ciudad y casas de campocercanas a ía población, sin aumento en los precios. Garantía en las clases de los géneros y en el peso. Al cliente que de una sola vez efectúe compras por valor de 25 ptas. obtendrá el 1 por 100 de descuento; el 2 si asciende a 50 pesetas; el 3 si el importe asciende a 75 pesetas, y si llega a 100 pesetas el 4 por 100.

NOTA.—Los artículos sujetos al impuesto del timbre, están a cargo del comprador.